

「中學與大學『中國文化』教學研討會」總結

香港中文大學通識教育辦公室協同大學的教育學院及吳多泰中國語文研究中心，於1994年12月3日舉辦了「中學與大學『中國文化』教學研討會」，出席者近二百人，包括任教「中國語文及文化」科的中學老師逾百人，中大教育學院學生及大學本科一年級學生數十人。討論會旨在探討中學——尤其是預科「中國語文及文化」科與大學「中國文化」科課程開設的目的、內容、銜接以及在教與學上遇到的困難和改善的方法。大會邀得金耀基教授、何秀煌教授及唐端正先生作主題演講。其他應邀在分組討論中作專題講者的有大學中負責教授中國文化通識課程的講師，教授預科「中國語文及文化」科的資深教師，課程發展議會的相關委員以及曾經修讀過預科「中國語文及文化」科和中文大學「中國文化」科同學。與會者從不同角度對「中國文化」科的教學提出意見，讓大家討論，以求改進。

事後，研討會籌備委員會召開了檢討會議，總結這次研討會所收集的意見，並議決了一些跟進工作，向社會各界關心中國文化教育的人士報告，並供教育署課程發展處負責中國文化教學的官員參考。

1. 在香港，中國文化教學歷來被忽視，青年人對中國文化認識甚為不足，以致對中國文化漠不關心。會上大家一致認為有必要加強中國文化方面的教育。

2. 肯定預科「中國語文及文化」科對青年接受中國文化教育的價值。

3. 肯定大學「中國文化」通識課程在加深學生對中國文化的了解有幫助。

4. 文化教學往往受教學文化影響，因此在中國文化教學中，不應忽視文化環境、文化景觀，尤其是所用教學語言的影響。

5. 中國文化教學不應該只是「知」的教學，也應該是道德、感情與藝術的教育。

6. 「中國語文及文化」科中，文化部分所選篇章的義理對學生略嫌艱深，學生必須閱讀的文化知識範圍也牽涉太廣。對中文系畢業任教此科的老師而言，在哲學和藝術方面的講解上，往往力有不逮。

7. 課程發展署有關方面宜製作一些幻燈片、錄影帶等輔助教材，以備「中國語文及文化」科教師借用，增進教學效果。

8. 中學「中國文化」的教學未能與其他科目配合，使人感到中六、中七的文化科來得太突然。課程發展署應有系統地檢討並設計由小學、中學到預科內容一貫的中國文化教學方案。倘能與大學的中國文化教育互相配合，教學效果一定會更理想。

9. 小學、中學的中國文化課程宜著重資料及常識的教授，所謂「知其然」；預科應著重分析已知的文化資料和知識，所謂「知其所以然」；大學則應加強學生對文化背後的精神、特質所有認識，參照西方文化作出比較與批判，所謂「知其所必然」。因此預科及大學的中國文化教育應更重視理性的分析。

10. 現時預科師生在中國文化科的教與學往往受到考試掣肘，常常只為考試而教而學，希望這種情況能有所改善。

11. 大學中國文化課程班上人數太多，欠缺導修及討論。

籌委會除總結以上各點外，還認為應繼續關注和促進香港中國文化的教育，建議未來每年至少舉辦一次類似這樣的研討會，並建議成立一個中國文化教育促進小組，

稿 例

本刊主要登載有關中國語文應用及規範研究、翻譯研究及有關學科學術活動的文章。來稿請以五千字為限，於稿末註明作者真實姓名、職業、通訊地址及電話，以便聯絡。

來稿一經接納，版權即屬本刊所有。未經本刊書面同意，不得在他處發表或另行出版。

請用單面有格稿紙，以正楷橫寫。

古文字、罕用字、外文、音標等，務請謄錄清楚。

統一用公元紀年。帝王年號後，請附註公元。

引文務請自行核實，並註出處。譯文請附原文。

本刊編輯對來稿有刪改權，不願者請註明。

合用或不合用的稿件，均於三個月以內回覆作者。

來稿刊登後，當致送薄酬，另平郵寄贈當期刊物五冊。

來稿請寄：香港新界沙田香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心

《中國語文通訊》編輯部